

№	Информация по договору банковского счета/ Банктік шот шарты бойынша ақпарат/ Information on the bank account agreement	Краткое содержание условий/ Шарттардың қысқаша мазмұны/ Summary of conditions
1	Вид банковского счета / Банктік шот түрі/ Type of bank account	Текущий счет/ Ағымдағы шот/ Current account
2	Максимальная сумма гарантийного возмещения (сумма гарантии по счету)/ Кепілдік өтемнің ең жоғары сомасы (шот бойынша кепілдік сомасы)/ Maximum amount of guarantee compensation (guarantee amount per invoice)	5 000 000 тенге/ теңге/ tenge
3	Валюта счета/ Шот валютасы/ Account currency	xpxCurrency
4	Комиссия за обслуживание банковского счета (допускается указание ссылки на официальный сайт или мобильное приложение банка, где будет размещена подробная информация)/ Банктік шотқа қызмет көрсеткені үшін Комиссия (толық ақпарат орналастырылатын банктің ресми сайтына немесе мобильді қосымшасына сілтеме көрсетуге жол беріледі)/ Banktik shotka kyzmet korsetkeni ushin Commission (tolyk aqparat ornalastyrylatyn banktiң resmi sites on nemes mobile di kosymshasyна siltem korsetuge zhol beriledi)	<p>Банк взимает с Клиента комиссии, связанные с обслуживанием банковского счета согласно Тарифам, размещенные на интернет - ресурсе Банка: https://altynbank.kz/</p> <p>Банк Клиенттен банктік шотқа қызмет көрсетуге байланысты комиссияларды Банктің https://altynbank.kz/ интернет-ресурсында жарияланған Тарифтерге сәйкес алады.</p> <p>The Bank charges the Client fees associated with servicing a bank account in accordance with the Tariffs posted on the Bank's Internet resource: https://altynbank.kz/</p>
5	Прочие ключевые условия (на усмотрение банка)/ Өзге де түйінді шарттар (банктің қалауы бойынша)/ Other key conditions (at the discretion of the bank)	<p>Клиент обязан обеспечить наличие на банковском счете суммы, достаточной и необходимой для оплаты комиссий Банка, как установлено Тарифами Банка, размещенные на интернет - ресурсе Банка: https://altynbank.kz/</p> <p>Клиент банк шотында Банктің https://altynbank.kz/ интернет-ресурсында орналастырылған Банк Тарифтерімен белгіленген Банк комиссияларын төлеуге жеткілікті және қажетті соманың болуын қамтамасыз етуге міндетті.</p> <p>The Client is obliged to ensure the presence in the bank account of an amount sufficient and necessary to pay the Bank's commissions, as established by the Bank's Tariffs, posted on the Bank's Internet resource: https://altynbank.kz/</p>

Заявка на открытие текущего счета и/или выпуск дебетовой карточки физического лица и (далее «Заявка»)

Жеке тұлғаның ағымдағы шотын ашуға және/немесе дебеттік карточкасын шығаруға өтінім (бұдан әрі – «Өтінім»)

Application for opening a current account and/or issuing a debit card for an individual person and (hereinafter referred to as the “Application”)

Шарттың нөмірі/Номер договора/Contract number xpxNumber
Күні/ Дата / Date xpxDate


<p>Настоящим я, xpxFio (Клиент), ознакомившись с Комплексным договором банковского обслуживания розничных клиентов и Общими условиями открытия, ведения и закрытия текущих счетов физических лиц, выпуска платежных карточек, проведения платежей и переводов денег, расчетно-кассового обслуживания путем личного присутствия Клиента в Банке, а также порядок открытия счета и выпуска платежных карточек посредством Системы удаленного доступа в целях предоставления электронных банковских услуг АО «Altyn Bank» (ДБ China Citic Bank Corporation Ltd) (далее – Комплексный договор) в полном объеме присоединяюсь к ним без каких-либо замечаний и возражений, прошу АО «Altyn Bank» (ДБ China Citic Bank Corporation Ltd) прошу открыть текущий счет и/или дебетовую карточку на следующих условиях:</p>	<p>Осы құжатпен, мен xpxFio, (Клиент), бөлшек клиенттерге банктік қызмет көрсетудің Кешенді шартымен және жеке тұлғалардың ағымдағы шоттарын ашу, жүргізу және жабудың, төлем карточкаларын шығарудың, төлемдерді және ақша аударымдарын жүргізудің, Клиенттің Банкте жеке қатысуы арқылы есеп айырысу-кассалық қызмет көрсетудің жалпы шарттарымен, сондай-ақ электрондық банктік шоттарды ұсыну мақсатында Қашықтан қол жеткізу жүйесі арқылы шот ашу және төлем карточкаларын шығару тәртібімен танысқаннан кейін «Altyn Bank» АҚ қызметтері (China Citic Bank Corporation Ltd ЕБ) (бұдан әрі – Кешенді шарт) оларға ешқандай ескертулерсіз және қарсылықтарсыз толық көлемде қосыламын, «Altyn Bank» АҚ (China Citic Bank Corporation Ltd ЕБ) мынадай шарттарда ағымдағы шот және/немесе дебеттік карточка ашуын сұраймын:</p>	<p>Hereby I xpxFio, (Customer), having familiarized myself with the Retail Customers Banking Service Package Contract and the General Terms and Conditions for opening, maintaining and closing current accounts for individual persons, issuing payment cards, making payments and money transfers, settlement and cash services through the Customer’s personal attendance at the Bank, and the procedure for opening an account and issuance of payment cards through the Remote Access System for the purpose of providing electronic banking services of “Altyn Bank” JSC (The Subsidiary Bank of China Citic Bank Corporation Ltd) (hereinafter referred to as the Package Contract), associate myself with them to the full extent without any remarks and objections, I request "Altyn Bank" JSC (The Subsidiary Bank of China Citic Bank Corporation Ltd) to open a current account and/or debit card under the following terms and conditions:</p>
--	--	--

1. Вид счета: текущий	1. Шоттың түрі: ағымдағы	1. Type of the account: current
2. Валюта счета: xpxCurrency	2. Шоттың валютасы: xpxCurrency	2. Currency of the account: xpxCurrency
<p>3. Максимальная (предельная) сумма гарантии* по текущему счету и/или дебетовой карточки 5 000 000 тенге. *Важно: гарантийное возмещение, организацией, осуществляющей обязательное гарантирование депозитов, выплачивается исходя из суммы остатка на депозите с учетом начисленного</p>	<p>3. Ағымдағы шот және/немесе дебеттік карточка бойынша кепілдіктің ең жоғары (шекте) сомасы* 5 000 000 теңге. *Маңызды: депозиттерге міндетті кепілдік беруді жүзеге асыратын ұйым кепілдік өтеуді "Қазақстан Республикасының екінші деңгейдегі банктерінде орналастырылған депозиттерге міндетті кепілдік</p>	<p>3. The maximum (limit) amount of guarantee * for a current account and/or debit card 5 000 000 KZT. *Important: the guaranteed compensation shall be paid by the organization that carries out compulsory deposit guaranteeing taking into account the balance amount on the deposit,</p>

<p>вознаграждения/суммы остатка на счете, но не более максимального (предельного) размера гарантии, в соответствии со статьей 18 Закона РК «Об обязательном гарантировании депозитов, размещенных в банках второго уровня Республики Казахстан», на дату лишения Банка лицензии.</p>	<p>беру туралы" ҚР Заңының 18-бабына сәйкес есептелген сыйақы/шоттағы қалдық сомасы ескеріле отырып, депозиттегі қалдық сомасы негізге ала отырып, бірақ кепілдіктің ең жоғары (шекті) мөлшерінен аспайтын мөлшерде Банктің лицензиядан айыру күні төлейді.</p>	<p>considering the accrued interest/the balance amount on the account, but not more than the maximum (limit) amount of guarantee, in accordance with Article 18 of the Law of the Republic of Kazakhstan "On Compulsory Guaranteeing of Deposits Placed in Second-Tier Banks of the Republic of Kazakhstan", as of the date of deprivation of the Bank's License.</p>
<p>4. В случае изменения персональных данных и/или информации, касающейся ведения текущего счета, Клиент обязан немедленно уведомить об этом Банк с приложением оригиналов (нотариально заверенных копий), копий документов, подтверждающих такие изменения, в соответствии с требованиями Действующего законодательства, внутренних документов Банка. Любые такие изменения вступают в силу после принятия Банком уведомления Клиента об изменении данных и/или информации Клиента.</p>	<p>4. Дербес деректер және/немесе ағымдағы шотты жүргізуге қатысты ақпарат өзгерген жағдайда, Клиент бұл туралы қолданыстағы заңнаманың, Банктің ішкі құжаттарының талаптарына сәйкес осындай өзгерістерді растайтын құжаттардың түпнұсқаларын (нотариалды куәландырылған көшірмелерін), көшірмелерін қоса бере отырып, банкті дереу хабардар етуге міндетті. Кез келген осындай өзгерістер Банк Клиенттің деректерінің және/немесе ақпаратының өзгеруі туралы Клиенттің хабарламасын қабылдағаннан кейін күшіне енеді.</p>	<p>4. In case of making changes in the personal data and/or information concerning maintenance of the current account, the Customer must immediately notify the Bank of this fact, attaching the original copies (notarized copies), copies of the documents that confirm making these changes, in accordance with the requirements of the Current legislation and internal documents of the Bank. Any of these changes shall become effective upon acceptance by the Bank of the Customer's notification of making changes in the Customer's data and/or information.</p>
<p>5. В случае получения Заявления Клиента о закрытии текущего счета, при отсутствии причин, препятствующих закрытию текущего счета в соответствии с Действующим законодательством, настоящими Общими условиями Банк, закрывает текущий счет в срок не позднее 30 рабочих дней после получения Заявления от Клиента. При закрытии текущего (карточного) счета Банк оставляет за собой право списать комиссии за услуги в размере, предусмотренном в Тарифах Банка.</p>	<p>5. Ағымдағы шотты жабу туралы Клиенттің өтінішін алған жағдайда, қолданыстағы заңнамаға, осы Жалпы шарттарға сәйкес ағымдағы шотты жабуға кедергі келтіретін себептер болмаған кезде Банк ағымдағы шотты Клиенттен өтініш алғаннан кейін 30 жұмыс күнінен кешіктірілмейтін мерзімде жабады. Ағымдағы(карточкалық) шот жабылған кезде Банк қызметтер үшін комиссияларды Банк тарифтерінде көзделген мөлшерде есептен шығару құқығын өзіне қалдырады.</p>	<p>5. In case of receipt of the Customer's Application for closing the current account, when there are no reasons preventing the current account closing in accordance with the Current legislation and these General Terms and Conditions, the Bank shall close the current account no later than 30 working days after receiving the Application from the Customer. When closing the current (card) account, the Bank reserves the right to deduct the commissions for its services in the amount provided for in the the Bank's Tariffs.</p>
<p>6. В целях защиты от несанкционированных платежей Клиента банковские операции по текущему счету осуществляется Банком в порядке, предусмотренном Комплексным договором, Общими условиями, Процедурами безопасности.</p>	<p>6. Клиенттің рұқсат етілмеген төлемдерінен қорғау мақсатында ағымдағы шот бойынша банк операцияларын Банк Кешенді шартта, Жалпы шарттарда, Қауіпсіздік рәсімдерінде көзделген тәртіппен жүзеге асырады.</p>	<p>6. For protective purposes against unauthorized payments by the Customer, the banking transactions on the current account shall be carried out by the Bank in the manner provided for in the Package Contract, General Terms and Conditions, and Security Procedures.</p>
<p>7. Клиент предоставляет Банку право направлять на указанный в настоящем Заявлении номер мобильного телефона информацию о движении</p>	<p>7. Клиент Банкке осы өтініште көрсетілген ұялы телефон нөміріне Клиенттің шоттары бойынша ақша қозғалысы туралы ақпаратты жіберу</p>	<p>7. The Customer authorizes the Bank to send information on monetary movement on the Customer's accounts to the mobile phone number</p>

<p>денег по счетам Клиента и подтверждает, что уведомлен о том, что в целях защиты от несанкционированных карточных операций, Банк выпускает дебетовую карточку, подключенную к услуге 3D Secure для проведения операций посредством Интернета, для сайтов, поддерживающих функцию услуги 3D Secure, с использованием мобильного номера для sms-оповещений.</p>	<p>құқығын береді және рұқсат етілмеген карточкалық операциялардан қорғау мақсатында Банк 3D Secure қызметінің функциясын қолдайтын сайттар үшін Интернет арқылы операциялар жүргізу үшін 3D Secure қызметіне қосылған дебеттік карточканы шығаратыны туралы sms-ескертулер үшін ұялы нөмірді пайдалана отырып хабардар етілгенін растайды.</p>	<p>specified in this Application and confirms that he/she is notified of the fact that for protective purposes against unauthorized card transactions, the Bank shall issue a debit card connected to the 3D Secure service for making transactions via the Internet, for websites that are connected to the 3D Secure service, using a mobile phone number for SMS notifications.</p>
<p>8. Настоящим Клиент предоставляет Банку безотзывное и беспорное полномочие передать ПИН конверты, дебетовую карту (далее – Корреспонденция), а также предоставлять подтверждение о наличии счета-(ов) в Банке, на имя Клиента доверенному лицу Работодателя Клиента. Клиент соглашается, что Банк не несет ответственности за любые убытки, ущерб, расходы Клиента и/или любых третьих лиц в связи с правоммерным/неправоммерным получением/разглашением Корреспонденции третьим лицом, а также в результате использования Корреспонденции любыми третьими лицами. Клиент, принимает на себя весь риск и ответственность за любое неправомерное использование доверенным лицом своего Работодателя полученной от Банка Корреспонденции (для зарплатных проектов).</p>	<p>8. Осы құжатпен Клиент Банкке ПИН конверттерді, дебеттік картаны (бұдан әрі – Хат-хабар) қайтарып алынбайтын және даусыз өкілеттік береді, сондай-ақ Клиенттің Жұмыс берушісінің сенім білдірілген тұлғасына Банкте шоттың (шоттардың) бар екендігі туралы растауды ұсынады. Клиент Банктің үшінші тұлғаның Хат-хабарды заңды/заңсыз алуына/жария етуіне байланысты, сондай-ақ кез келген үшінші тұлғалардың Хат-хабарды пайдалануы нәтижесінде Клиенттің және/немесе кез келген үшінші тұлғалардың кез келген залалдары, шығыстары үшін жауап бермейтініне келіседі. Клиент өз Жұмыс берушісінің сенім білдірілген тұлғасының Банктен алған Хат-хабарды (жалақы жобалары үшін) кез келген құқыққа сыйымсыз пайдаланғаны үшін барлық тәуекел мен жауапкершілікті өзіне алады.</p>	<p>8. The Customer hereby shall give the Bank an irrevocable and unassailable authority to transfer the PIN envelopes, debit card (hereinafter referred to as the Correspondence), and to provide confirmation of existence of an account(s) in the Bank, in the name of the Customer, to the authorized representative of the Customer's Employer. The Customer agrees that the Bank shall not bear responsibility for any losses, damages, expenses of the Customer and/or any third parties due to the legal/illegal receipt/disclosure of the Correspondence by the third party, and as a consequence of using the Correspondence by any third parties. The Customer assumes all risks and responsibility for any unauthorized use of the Correspondence received from the Bank (for payroll card programs) by the authorized representative of his/her Employer.</p>
<p>9. Настоящим Клиент подтверждает, что:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Информация, представленная в настоящем Заявлении, является достоверной и полной, включая предоставленные документы. Клиент обязуется незамедлительно извещать Банк письменно о любых изменениях в данных, предоставленных в настоящем Заявлении. • Согласен с правом Банка хранить настоящее Заявление и прилагаемые документы в своей базе данных, независимо от того будет ли Заявление принято/отклонено Банком. 	<p>9. Осы құжатпен Клиент келесілерді растайды:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Осы Өтініште ұсынылған ақпарат, ұсынылған құжаттарды қоса алғанда, сенімді және толық болып табылады. Клиент осы Өтініште берілген деректердегі кез келген өзгерістер туралы Банкке дереу жазбаша хабарлауға міндеттенеді. • Банктің Өтінішті қабылдағанына / қабылдамағанына қарамастан, осы Өтінішті және қоса беріліп отырған құжаттарды өз дерекқорында сақтау құқығымен келіседі. • Клиенттің Банктегі шоттарына бойынша алынған /аударылатын ақша кәсіпкерлік 	<p>9. The Customer hereby confirms that:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The information provided in this Application is true and complete, including the documents submitted. The Customer undertakes to immediately notify the Bank in written form of any changes made in the data specified in this Application. • He/she agrees with the Bank's right to keep this Application and the documents attached in its database, regardless of whether the Application is accepted/rejected by the Bank.

<ul style="list-style-type: none"> • Деньги, поступающие на счета / переводимые со счетов Клиента в Банке, не будут связаны с предпринимательской деятельностью, адвокатской, нотариальной деятельностью, с деятельностью по исполнению исполнительных документов, деятельностью по урегулированию споров в порядке медиации, с деятельностью частного судебного исполнителя, осуществлением валютных операций, требующих получения регистрационного свидетельства, свидетельства об уведомлении и учетного номера контракта и т.д., с финансированием террористической или экстремистской деятельности и иным пособничеством терроризму либо экстремизму. В случае необходимости по требованию Банка обязуюсь предоставлять подтверждающие документы согласно законодательству Республики Казахстан. • Данные в Заявлении могут быть использованы в целях предотвращения Банком мошеннических операций. • Согласен с ограничениями, установленными Банком на проведение операций по выпускаемой дебетовой карточке: снятие наличных денег посредством банкоматов за пределами Республики Казахстан; безналичный перевод и оплата товаров/ услуг с помощью платежной карточки посредством POS-терминала или банкомата за пределами Республики Казахстан; операции в Интернете. Для активации вышеуказанных карточных операций Клиент обращается в Контакт-Центр Банка. 	<p>қызметпен, адвокаттық, нотариаттық қызметпен, атқарушылық құжаттарды орындау жөніндегі қызметпен, медиация тәртібімен дауларды реттеу жөніндегі қызметпен, жеке сот орындаушысының қызметімен, тіркеу куәлігін, хабарлама туралы куәлікті алуды талап ететін валюталық операцияларды жүзеге асырумен және террористік немесе экстремистік қызметті қаржыландырумен және терроризмге не экстремизмге өзге де жәрдемдесумен, келісімшарттың есептік нөмірі және т.б. байланысты болмайды.</p> <p>Қажет болған жағдайда Банктің талабы бойынша Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес растайтын құжаттарды ұсынуға міндеттенеді.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Өтініштегі деректер Банктің алаяқтық операцияларды болдырмау мақсатында пайдаланылуы мүмкін. • Шығарылатын дебеттік карточка бойынша операцияларды жүргізуге Банк белгілеген шектеулермен келіседі: Қазақстан Республикасынан тыс жерлерде банкоматтар арқылы қолма-қол ақша алу; Қазақстан Республикасынан тыс жерлерде POS-терминал немесе банкомат арқылы төлем карточкасы арқылы тауарларды/ қызметтерді қолма-қол ақшасыз аудару және төлеу; интернеттегі операциялар. Жоғарыда көрсетілген карточкалық операцияларды белсендіру үшін Клиент Банктің Байланыс орталығына жүгінеді. 	<ul style="list-style-type: none"> • The money received on /transferred from the Customer's accounts in the Bank will not be associated with entrepreneurial activities, lawyer activities, notarial activities, activities for execution of enforcement documents, activities for dispute resolution through mediation, activities of a private enforcement agent, with performing foreign exchange transactions, that require obtaining a registration certificate, notification certificate and contract reference number, etc., with funding terrorist or extremist activities and other activities for aiding and abetting terrorism or extremism. <p>When necessary, at the request of the Bank, I undertake to submit any supporting documents in accordance with the legislation of the Republic of Kazakhstan.</p> <ul style="list-style-type: none"> • The data in the Application may be used by the Bank to prevent any fraudulent transactions. • I agree with the restrictions established by the Bank for carrying out the transactions on the debit card issued: cash withdrawal through automated teller machines outside the Republic of Kazakhstan; non-cash transfer and payment for goods/services using the payment card through a POS machine or automated teller machine outside the Republic of Kazakhstan; online transactions. To activate the above card transactions, the Customer shall apply to the Bank's Contact Center.
<p>10. Настоящая Заявка является неотъемлемой частью Комплексного договора, Тарифов Банка.</p>	<p>10. Осы Өтінім Кешенді шарттың, Банк Тарифтерінің ажырамас бөлігі болып табылады.</p>	<p>10. This Application shall be an integral part of the Package Contract and the Bank's Tariffs.</p>
<p>11. Ознакомился, прочитал, понял и согласен с положениями Комплексного договора, Общих условий и Тарифов, присоединился к ним полностью и целиком, обязуюсь их соблюдать надлежащим образом. Настоящее Заявление, в совокупности с Комплексным договором,</p>	<p>11. Мен Кешенді шарттың ережелерімен, Жалпы шарттармен және Тарифтермен таныстым, оқыдым, түсіндім және келісемін, оларға толық қосылып, оларды тиісті түрде сақтауға міндеттендім. Осы Өтініш Кешенді шартпен</p>	<p>11. I have familiarized myself, read, understood and agree with the provisions of the Package Contract, General Terms and Conditions, and Tariffs, have fully and completely associated myself with them, undertaking to adhere to them duly. This Application, in combination with the</p>

являются Договором текущего счета физического лица	жиынтығында жеке тұлғаның ағымдағы шотының Шарты болып табылады.	Package Contract, shall be the Individual Person's Current Account Contract.		
12. Клиенту открыт текущий счет: хрхAccount	12. Клиентке ағымды шот ашылды: хрхAccount	12. Current account has been opened for the Customer on: хрхAccount		
13. Адреса и реквизиты Сторон:	13. Тараптардың мекенжайлары мен деректемелері:	13. Addresses and bank details of the Parties:		
Клиент Ф.И.О. хрхFio ИИН: хрхIn Адрес местоживания: хрхAddress Адрес места регистрации: хрхRegAddress Документ удостоверяющий личность: № хрхDocNum От: хрхByDate выданое: хрхIssuedBy e-mail: хрхEmail Мобильный номер: хрхMobPhone	Клиент ТОЛЫҚ АТЫ. хрхFio ЖСН: хрхIn Тұрғылықты мекенжайы : хрхAddress Тіркелген мекенжайы: хрхRegAddress Жеке басты куәландыратын құжат: № хрхDocNum Күні: хрхByDate Берілді: хрхIssuedBy e-mail: хрхEmail Ұялы нөмір: хрхMobPhone	Customer Full Name: хрхFio Individual Identification Number: хрхIn Address of the place of residence: хрхAddress Address of the place of registration: хрхRegAddress Identification document: No. хрхDocNum Dated: хрхByDate issued by: хрхIssuedBy email: хрхEmail Mobile number: хрхMobPhone		
Местонахождение Банка Юридический адрес: А05А1В9, РеспубликаКазахстан, г.Алматы, пр-т Абая, 109В Тел.: +7 727 356-57-77	Банктің орналасқан орны Заңды мекенжайы А05А1В9, Қазақстан Республикасы, Алматы қаласы, Абай даңғылы, 109В Тел.:+7 727 356-57-77	Location of the Bank Legal address: А05А1В9, The Republic of Kazakhstan, Almaty city, Abay Avenue, 109В Tel.: +7 727356-57-77		
<p>ОСЫНЫ КУӘЛАНДЫРУ ҮШІН Тараптар осы Шартқа қолы қойды/ В УДОСТОВЕРЕНИЕ ИСТО Стороны подписали настоящий Договор/ IN WITNESS WHEREOF, the Parties have signed this Agreement:</p> <p>Банк атынан/ За и от имени Банка/ on behalf of the Bank:</p> <p>Басқарма Төрағасының орынбасары /Заместитель Председателя Правления/ Deputy Chairman of the Board: Арслан Динара/ Arslan Dinara</p> <p>Қолы/ Подпись/ Signature: </p> <p>Клиенттің қолы/Подпись клиента/Client's signature: Заң талаптарына сәйкес электронды түрде қол қойылған/ Подписано электронно в соответствии с требованиями законодательства/ Signed electronically in accordance with legal requirements</p>				
Подписано/Қол қойылды	Дата/Күні	хрхDataSignature	Время/Уақыты	хрхSignatureTime



Электронный документ подписан с использованием динамического одноразового (единовременного) кода **хрхОтр**, направленного на номер телефона **хрхMobPhone** / Электрондық құжатқа **хрхMobPhone** телефон нөміріне жіберілген серпінді бір реттік (біржолғы) кодты **хрхОтр** пайдалана отырып қол қойылды..